



Úvodní slovo

Vážení občané,

dostává se k Vám druhé číslo zrcadla r. 2012. Prvním krokem k dalšímu zlepšení je zvětšení písmenek v tisku a úprava. Již nyní můžete využívat zrcadla ke sdělení, vzpomínkám na příbuzné, různé blahopřání, poděkování, inzerci v rámci podnikatelské činnosti v Bystřanech, sportovních sdělení atd.

Zrcadlo bude vycházet také elektronicky, kdo bude mít zájem o zasílání elektronicky je potřeba nahlásit emailovou adresu do seznamu elektronických odběratelů a bude mu zrcadlo zasíláno ihned po vydání. Seznam elektronických adres zpracovává Tereza Nevečeřalová pracovnice OÚ Bystřany.

V minulém úvodním slově jsem psal, že postupně přejdeme na nový formát a úpravu zrcadla. Zatím se nám potvrdilo, že jdeme správnou cestou a brzy dosáhneme úrovně, která povede k oblibě jeho čtení.

Antonín Kamenský, místostarosta obce

Vypalování trav



I v našem okolí se stále najdou nezodpovědní lidé, kteří si chtějí usnadnit práci a vypalují travní porosty. Co všechno může s vypalováním přijít, o tom svědčí fotografie hasičského zásahu ze dne 12. 3. 2012, kdy kolem poledne hořel travní porost za hřbitovem.

Na fotografii zasahující velitel výjezdové jednotky SDH Úpořiny p. Roman Zajáček.

K takovému ohni stačí škrtnout, vítr, a už je to tady. Potom se jen svolávají hasičské jednotky z celého okolí, aby uhasily vše, co je dostupné. (Antonín Kamenský, místostarosta obce)

Pomoc při požáru

Když 15. 1. 2012 byla zveřejněna zpráva o ničivém požáru 64 bytových jednotek ve Vrbně pod Pradědem v televizi a novinách, okamžitě jsem se rozhodl zorganizovat pomoc postiženým rodinám, které se najednou ocitly v mraze, sněhu na ulici a také proto, že se jednalo o mé rodné město. Fotografie z místa požáru hovoří za vše. Rozhodující byla také rychlost pomoci a zkušenosti v organizování různých sbírek pro lidi postižené povodněmi, ať v našem kraji, nebo na Moravě. Na sbírce se podílel Červený kříž Teplice, který zajistil pro postižené deky, přikrývky, dětské oblečení, byla zajištěna sbírka hraček a potřebných věcí pro děti.



Prostřednictvím europoslance za KSČM Ing. Jaroslava Kohlíčka se podařilo zajistit sponzorský dar Českého porcelánu a.s. Dubí, například hrnky, hluboké talíře, mělké talíře. Dárcům patří dík za rychlost a kvalitu. Také přeprava z Bystřan do Vrba pod Pradědem proběhla rychle a bez problémů.

Dne 29. 2. 2012 byla přijata delegace z Bystřan starostkou města Vrba pod Pradědem. Delegace byla přijata ve složení p. Antonín Kamenský, p. Luboš Lacl a Ing. Martin Baier. Všechny nás potěšilo, že práce na 64 bytových jednotkách pokročily a lze říci, že k 20. březnu se již zpět stěhují první nájemníci a všem ostatním držíme palce, aby do června opět bydleli všichni v plnohodnotných bytech.



Všem, kteří se rozhodli OÚ pomáhat patří ještě jednou dík za rychlou pomoc.

Antonín Kamenský, místostarosta obce

Křesadlo 2011 – Dobrovolnické centrum, o.s.



Dne 15. března 2012 proběhlo v Ústí nad Labem předávání cen Křesadlo 2011, na kterém byla předána jedna cena ze šesti také dobrovolníci z Bystřan a to paní **Irině Gorgol**, která působí od r. 2009 jako dobrovolnice v Základní škole a praktické škole Arkadie, o. p. s.

V této škole pomáhá zcela zdarma a toto významné ocenění si plně zaslouží. Proto se i naše obec rozhodla poděkovat této občance Bystřan. K udělení ceny srdečně blahopřejeme a přejeme hodně zdraví a úspěchů v její nelehké dobrovolnické činnosti.

Cílem celého předávání cen bylo ocenit dobrovolníky, zviditelnit dobrovolnictví a neziskový sektor, vzbudit v lidech zájem o dobrovolnickou činnost a respekt těm, kteří ji vykonávají.

POSANÍ A ČINNOST DOBROVOLNICKÉHO CENTRA

Občanské sdružení Dobrovolnické centrum vytváří a poskytuje profesionální zázemí dobrovolníkům a propaguje dobrovolnictví jako přirozenou součást života. Spoluobčanům nabízíme prostor pro seberealizaci, vytváříme podmínky pro setkávání a komunikaci, podporujeme a rozvíjíme dobré mezilidské vztahy. Ve spolupráci s dalšími neziskovými organizacemi, státní správou, samosprávou, komerčním sektorem a veřejností rozšiřujeme nabídku sociálních služeb o cílené dobrovolnické programy a spoluobčany o nich informujeme.

Nabízíme semináře, konzultace a poradenství v oblasti managementu dobrovolnictví, realizaci a asistenci výcviků a supervizi dobrovolníků ve prospěch řady cílových skupin. Jmenovanými aktivitami se snažíme o přiblížování, vzájemnou toleranci a respekt lidí různého věku, národností a vrstev.

Dobrovolnické centrum, o.s.

Prokopa Diviše 1605/5, 400 01 Ústí nad Labem

Telefon: 47 521 66 84

Děkujeme za vaši podporu

Banka: ČSOB Ústí nad Labem

Číslo účtu: 161336496 / 0300

IČ: 70225842

Vývoj zdrojů odpadu v Bystřanech

V minulém čísle 0+1 Bystřanského zrcadla byl článek o zkušenostech z provozu sběrného dvora. Proto také budeme pokračovat s dalšími aktuálními informacemi z této oblasti. Přestože tabulky, které Vám předkládáme, jasně vyjadřují nárůst zpracování odpadu. Také náklady, které musíme vynakládat na likvidaci a zpracování vzrůstají.



Stále také pokračoval trend, jak obejít likvidaci odpadu a to dvěma způsoby. Jednak navážet odpad na sběrné místo ve velkém, tj. nákladními auty z různých staveb, nebo předkládáním občanského průkazu občanů z Bystřan, pro které tato služba byla zřízena, nikoliv pro jiné, kteří toho zneužívali. Přitom se využívalo neznalosti občanů, pracovníci na sběrném místě nejsou našimi občany, ale pracovníky VPP.

Přestože v obci Bystřany je tato možnost, dochází k zakládání černých skládek (například odpad z rozebíraných osobních automobilů).

Zvýšenou kontrolou a dokumentováním se podařilo vznik takových míst omezit, ne ovšem všude zamezit.

Zastupitelstvo obce svým rozhodnutím stanovilo nové ceny odpadu dle tabulky. K této problematice odpadu se budeme v Bystřanském zrcadle stále vracet a podávat informace.

Přehled nákladů obce za rok 2004-2011

	tríděný sběr		směsný odpad (popelnice, k)		objemný vč.suti		nebezpečný odpad		biologický		celkové náklady
	tuny	Kč	tuny	Kč	tuny	Kč	tuny	Kč	tuny	Kč	
2004	7,57	46772,00	410,933	473990,00	121,12	166915,00	3,15	39056,00	67,16	54386,00	781119,00
2005	19,83	113355,00	395,743	640742,00	118,76	182401,00	3,75	40101,00	111,51	77004,00	1053603,00
2006	33,74	156539,00	396,653	609951,00	94,30	169581,00	3,50	39851,00	93,66	63528,00	1039450,00
2007	38,76	197719,00	405,909	646898,00	87,70	211336,00	3,27	32414,00		53569,00	1141937,00
2008	35,21	215910,00	368,407	656943,00	212,88	409164,00	1,75	32414,00		14559,00	1328990,00
2009	44,26	216948,00	461,530	737376,00	199,62	340029,00	1,67	33736,00		48553,00	1376642,00
2010	44,06	241404,00	367,465	741506,00	390,44	384292,00	2,47	34020,00		34477,00	1435699,00
2011	49,02	267938,00	330,639	691182,00	451,56	456523,00	8,50	17947,00		30052,00	1463642,00

Celkový přehled vyprodukovaných odpadů (v tunách) v letech 2002 - 2011

biologický odpad není uveden

	Papír	plast	sklo	směsný	objemný	beton, cihly	pneumatiky	rozpoš.	olej, tuk	barvy	léčiva	baterie	el.zarizení	dřevo	celkem
celkem 2002	0,000	0,000	0,000	328,580	210,259	0,000	0,963	0,000	0,000	0,000	0,000	0,224	1,015	0,000	541,041
celkem 2003	0,000	0,000	0,000	330,313	179,620	23,160	1,077	0,000	0,000	0,000	0,000	0,096	1,405	0,000	535,871
celkem 2004	4,715	1,819	1,038	410,933	121,120	0,000	0,835	0,009	0,280	1,080	0,002	0,144	0,800	0,000	542,775
celkem 2005	8,359	5,878	5,594	395,743	118,760	0,000	0,641	0,000	0,220	0,896	0,004	0,103	1,136	0,000	537,334
celkem 2006	13,315	8,443	11,384	396,653	94,300	7,980	1,536	0,018	0,275	0,509	0,006	0,059	0,442	0,000	535,520
celkem 2007	17,325	9,014	12,420	405,909	87,700	0,000	0,573	0,201	0,470	1,013	0,005	0,066	0,540	0,000	535,836
celkem 2008	11,000	10,559	12,871	368,407	212,880	0,000	0,431	0,006	0,069	0,735	0,003	0,020	0,427	0,000	618,247
celkem 2009	16,915	13,362	13,966	461,530	177,600	22,020	0,935	0,003	0,107	0,615	0,006	0,000	0,000	0,000	707,079
celkem 2010	17,652	11,003	15,404	367,465	115,500	272,400	1,796	0,001	0,210	0,460	0,001	0,000	0,000	2,540	804,432
celkem 2011	14,747	13,156	21,113	330,639	151,340	299,720	7,924	0,005	0,313	0,262	0,000	0,000	0,000	0,000	839,719

Ušetřené finance, investujeme efektivněji do naší obce...

Místo pro uložení odpadu



typ vozidla	poplatky
	Ruční vozíky 20,- Kč
	Multicara a malé dodávky do hmotnosti 1,5 tuny 50,- Kč
	Pouze se souhlasem obecního úřadu, včetně obecního traktoru 100,- Kč
	ZÁKAZ Pouze písemný souhlas Obecního úřadu Bystřany
	Při objednání na Obecním úřadě v Bystřanech zajistí OÚ přistavení dle objednávky, za snížený poplatek oproti zúčtovatelné záloze

Místo pro uložení bioodpadu (tráva, větve, zahradní odpad)



typ vozidla	poplatky
	Ruční vozíky 0,- Kč
	Multicara a malé dodávky do hmotnosti 1,5 tuny 20,- Kč
	Pouze se souhlasem obecního úřadu, včetně obecního traktoru 50,- Kč
	ZÁKAZ Pouze písemný souhlas Obecního úřadu Bystřany
	Při objednání na Obecním úřadě v Bystřanech zajistí OÚ přistavení dle objednávky, za snížený poplatek oproti zúčtovatelné záloze

Platnost ceníků je od 1. 12. 2011.

Dálnice D8 stavba D805 Lovosice – Řehlovice

Setkání představitelů státní správy a samosprávy k dokončení dálnice D8, které se konalo dne 29. 3. 2012 ve 14:00 hodin v motorestu Velemín. Z jednání vyplynulo, že úsek dálnice MUK Lovosice – MUK Bílinka bude uveden do provozu koncem měsíce dubna, začátkem května.

Další zpráva byla, že by dálnice D8 měla být dokončena do 32 měsíců - pokud nebudou žádné žaloby ze strany ekologických aktivistů. Bylo konstatováno, že v současné době je v okolí dálnice vysázeno za 280 mil. korun zeleně.

V současné době se týká stále větší doprava a vytíženost obcí, které leží na objízdných trasách. Naše obec se stala točnou kruhovým objezdem, který otáčí směr jízdy na dálnici do Německa, nebo do Ústí nad Labem a obráceně směrem na Prahu.

Antonín Kamenský, místostarosta obce

Úspěšní z naší obce



Lukáš Hurych

17 let

Bowling

Junior BC Most – český reprezentant

Mistr ČR 2010

Vyhlášen sportovcem roku 2010 města Most

Juniorský reprezentant

na Mistrovství Evropy juniorů 2012 v Aalborgu

Junioři Bowling Club Most se v roce 2010, 2012 stali Mistry ČR v juniorské bowlingové lize.



Lukáš Hurych byl na základě nominačních kritérií České bowlingové asociace vybrán do reprezentačního týmu pro Mistrovství Evropy juniorů 2012, které se konalo 31.3. - 9.4.2012 v Aalborgu (DK). Vzhledem k nabytým zkušenostem a výraznému výkonnostnímu vzestupu hráče, je v letošním roce velmi vysoká šance na úspěch v reprezentačním turnaji.

Bowling Club Most bude i nadále podporovat účast juniorského reprezentanta ČR Lukáše Hurycha na přípravném mezinárodním turnaji juniorů na Slovensku a dalších.

Přejeme našemu reprezentantovi mnoho zdraví a mezinárodních úspěchů. K výsledkům jeho snažení se budeme vracet.

Technika vstříc regionu

Premiérovou předváděcí akci si připsal k dobru lovosický prodejce Jiří Dušek. Ve spolupráci s obcí Bystřany uspořádal první říjnovou středu sice malou, ale co se týká výrobního portfolia velmi pestrou výstavu komunální techniky.

Většinu strojů přivezl Jiří Dušek za pomoci dovozců, především společnosti P & L. K vidění byly traktory Kioti, mulčovací ramena Marolin, mulčovače M.E.A.A.T., žací agregáty Zappator, mulčovací traktory Canycom, kartáče limpar, radlice a sypače Eco Technologies a technika pro údržbu zelených ploch Pubert.

Ostře sledované trendy

„Bystřany jsou příměstskou oblastí Teplic a leží uprostřed zeleně. Máme 1950 obyvatel a čekáme na výsledky sčítání lidu, kdy bychom se mohli přehoupnout přes dva tisíce, což by nás posunulo do kategorie s jinou daňovou výtežností,“ vysvětlil místostarosta Bystřan Antonín Kamenský.

Vzhledem k tomu, že obec obhospodaruje 150 000 metrů čtverečních zelených ploch včetně centrálního hřbitova, který je druhý největší na Teplicku, a navíc má ve správě mnoho kilometrů komunikací, její zástupci bedlivě monitorují technické trendy. Základ současného vybavení Bystřan tvoří traktor Zetor 7545 se zmetacím kartáčem a malotraktor s radlicí a sypačem. Na zeleni zde používají rider, travní traktor a křovino-

řezy. Pronajímají si rádiově řízený žací stroj Spider, s nímž panuje podle místostarosty Antonína Kamenského naprostá spokojenost. Většinu ploch sekají beze sběru a uschlou hmotu ručně shrabují a odvázejí do kompostárny.

Pro každého něco

„Chceme prostředím nejen udržovat, ale i vylepšovat. Práci strojů nám dnes částečně nahrazují zaměstnanci na veřejné prospěšné práce, ale proč to nezkusit naopak? Chystáme koncept údržby zeleně. Jednou z možností jsou dodavatelské práce formou služeb, na něž bychom ale při takové rozloze zeleně těžko sháněli peníze. U výpědků dochází k úsporám, ale jejich minusem je nízká kvalifikace i produkti-



Zimní set L v čele s traktorem Kioti CK 22 stojí beze stokoruny půl milionu. Za strojem vlevo Ing. Petr Sodomka z firmy P & L, vedle prodejce Jiří Dušek



Každý si mohl prezentované stroje vyzkoušet, například žací stroj Canycom pro neudržované a svažité plochy



Křovinař Pubert L Senior s motorem Honda (11 k) má vzadu kola, vpředu lyžiny. Mohutný rotační nůž si poradí s nálety až do průměru 5 cm



Model Kioti CK 35 byl osazen univerzálním hydraulickým poháněným kartáčem Tichel

vita práce. Třetí cestou, kterou asi zvolíme, jsou stálí proškolení zaměstnanci pracující s moderní technikou," řekl Antonín Kamenský a doplnil:

„Protože navštěvují ukázky komunální techniky po celé republice, rozhodli jsme se s Jiřím Duškem, že také u nás představí zástupcům okolních obcí nejnovější stroje a trendy nejen na zeleň, ale i pro zimní údržbu komunikací.“

„Začínal jsem před dvaceti lety s velkou zemědělskou technikou, poté vzhledem ke zvýšené poptávce přešel k technice malé a nyní se zaměřuji především na profi komunální stroje. S místostarostou spolupracujeme již mnoho let a na uspořádání této akce jsme se dohodli velice rychle. S ohledem na rozdílné finanční možnosti předvádíme lacinější i dražší stroje. Jde nám hlavně o to, aby si každý mohl techniku sám vyzkoušet," navázal Jiří Dušek.

Kioti s pevnou pozicí

„Myšlenka průniku ukázek komunální techniky do regionů se nám velice zamlouvá. Nešli jsme sem však úplně naslepo, ale až poté, co se projevil zájem zdejších měst a obcí," přidal se Ing. Petr Sodomka ze společnosti P & L.

Firma vsadila především na traktory Kioti, které prodává v ČR od dubna 2008. Za tu dobu jich zde uvedla na trh téměř 200. Podle Petra Sodomky je nejprodávanější model CK 22 (22 k) se zhruba 40% podílem ze značky. Asi se 20 % mu sekunduje typ EX 50 (50 k), zbylých 40 % je mix ostatních modelů. „Máme-li traktor skladem, je dodávka otázku několika dnů. Atypické modely musíme objednat ve výrobě a dodací lhůta je kolem dvou měsíců," podotkl Ing. Sodomka.

V agregaci s traktorem Kioti EX 35 představila v Bystřanech společnost

P & L mulčovač M.E.A.A.T. TLL 155 (záběr 155 cm) s úhlem sklonu dolů 50° a nahoru 90° pro rovné i členité plochy, například příkopy kolem komunikací a náletové dřeviny podél cest. Kioti CK 35 byl předveden s hydraulicky poháněným kartáčem Tichel (záběr 230 cm) s možností čelní nebo zadní agregace a zásobníkem na smetky.

„Za velký hit považujeme zimní set L, který vystavujeme s traktorem CK 22, čelní radlicí, sypačem a pracovním osvětlením za akční cenu 499 900 korun. Radlice s elastomerovou pružinou, která tlumí nárazy, a odolným vulkanovým břitem, má záběr 125 cm. U sypače lze nastavit šířku posypu od 1,2 do osmi metrů. Obdobný, ale větší akční set XL s traktorem CK 35 stojí 599 900 korun. Akce platí minimálně do konce roku a zřejmě ji podle poptávky prodloužíme až o dva měsíce," uzavřel Petr Sodomka.

Text a foto Jan Kroupa

Zdroj článku:

Odchyt domácího zvířectva

r. 2010 počet psů – útulek 8, navraceno majitelům 5, kočky, zraněný odchyt 4, ostatní kozy, krávy, koně 6x

r. 2011 počet psů – útulek 6, navraceno majitelům 8, kočky, zraněný odchyt 2, ostatní kozy, krávy, koně 11x

Polovina odchytu byla na základě požadavků policie ČR, dále na základě žádosti občanů. Z tohoto přehledu vyplývá, že výskyt volně pobíhajících psů v obci je zhruba ročně na stejné úrovni i s porovnáním minulých let. S tím souvisí i roční příspěvek útulku Žim, dle dobrovolné výše buď formou finanční, hmotnou krmivo, nebo výpomoc především využitím kontejneru na sběrném místě. Ročně to dělá až 2 000 Kč, vždy je to na dohodu s vedením útulku. Na obecním úřadě máme k dispozici dobré odchytové zařízení a pomůcky, přesto je potřeba doplnit v příštím období pomůcky a to o odchytovou síť na kočky. Kočky jsou prakticky neodchytelné bez této sítě. Náklady se rychle vrací jak obci, tak především našim občanům pro které je v případě kousnutí, poškrábání či jiného zranění nutnost ošetření u lékaře a bez odchytu takřka jistá doba strávená v nemocnici. Chtěl bych se touto cestou obrátit na všechny majitele zvířat, chovejte se ke svým ale i cizím zvířatům hezky, oni Vám to mazlíci určitě rádi oplatí a Vaši péči vrátí.

Beseda o pejscích v ZŠ Bystřany

V první třídě na ZŠ v Bystřanech se uskutečnila beseda o chovu pejsků a také o tom, jak se mají děti ke zvířátkům chovat. Součástí besedy bylo i seznámení s pejsky, kteří mají za sebou nelehké období soužití s člověkem.

Děti byly nadšeny, protože se mohly projít přímo ve třídě s pejsky na vodítku, také to mnoho z nich vyzkoušelo. Hodina utekla jako voda. Již chystám další přednášky i pro další třídy, včetně předvedení odchytové techniky a informací k této problematice.



V roce 1997 vznikl šachový oddíl "BYSTRANŠTÍ JEZDCI". Ti stále bojují jak v okresním tak v krajském přeboru. Uvádím výsledky B mužstva v ukončené sezóně. Přejeme všem šachistům dobrou náladu při náročné přípravě na další sezónu.

O našem A mužstvu budou i nadále podávány zprávy, B mužstvo připravuje šachový turnaj pro všechny bystránské bez rozdílu věku a registrace. Věřím, že se všichni, které šachy baví, se tohoto klání zúčastní. O turnaji budeme informovat plakáty.

Antonín Kamenský, B družstvo

Bystranští jezdci doma prohrávají



Bystrany – Bystránský Obecní úřad je domovem Šachového klubu Bystranští jezdci „A“, účastníka Krajského přeboru II. třídy „B“. Krajský přebor III. třídy „B“ poté hraje B družstvo Bystránských jezdců.

Jak se oběma týmům daří? Ačko je v dvanáctičlenné tabulce na šesté příčce. V neděli doma podlehl České Kamenici 3:5. Za „jezdce“ nastoupili: Lasík, Tachovský, Jerábek, Štrašlipka, Vašíček, Köchert, Freimann a Lachman. Výhru si na své konto připsali Tachovský a Cerný, remízu pak Jerábek a Köchert. Běčko skončilo mezi deseti družstvy nejnižší šachové soutěže osmé, tedy třetí od konce.

ŠK Bystranští jezdci vznikl v roce 1997.

(fb)



Napsali o nás v Teplickém Deníku....

PETR LASÍK je vůdčí postavou Bystránských jezdců. Foto: Deník/F. Bílek

ZÁVĚREČNÁ TABULKA

Poř.	DRUŽSTVO	V	R	P	BOJ	SKORE	PARTI
1.	Svah Všebořice	7	1	1	22	31.0	29
2.	SK Děčín C	7	1	1	22	29.0	25
3.	Štětí	7	0	2	21	28.0	26
4.	ŠK Teplice D	6	0	3	18	30.0	27
5.	Sj. Litoměřice D	5	2	2	17	28.5	25
6.	Sp. Ústí n.L. C	3	2	4	11	24.0	21
7.	Chlumec C	3	0	6	9	17.5	15
8.	Bystranští jezdci B	2	0	7	6	13.0	10
9.	ŠK Teplice E	1	0	8	3	12.0	9
10.	Stropník Osek	1	0	8	3	12.0	8

KŘÍŽOVÁ TABULKA PODLE POŘADÍ

Poř.	DRUŽSTVO	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1.	Svah Všebořice	X	3	3 1/2	1	3 1/4	2 1/2	5	3	5	4 1/2
2.	SK Děčín C	2	X	3	3	2 1/2	4 1/2	3	4	4	3
3.	Štětí	1 1/2	2	X	3	3	3	3	5	3 1/2	4
4.	ŠK Teplice D	4	2	2	X	1 1/2	4	5	4 1/2	4	3
5.	Sj. Litoměřice D	1 1/2	2 1/2	2	3 1/2	X	2 1/2	3 1/2	4	4	5
6.	Sp. Ústí n.L. C	2 1/2	1 1/2	2	1	2 1/2	X	2	4 1/2	4 1/2	4 1/2
7.	Chlumec C	0	2	2	0	1 1/2	3	X	4	3	2
8.	Bystranští jezdci B	2	1	0	1/2	1	1/2	1	X	3	4
9.	ŠK Teplice E	0	1	1 1/2	1	1	1/2	2	2	X	3
10.	Stropník Osek	1/2	2	1	2	0	1/2	3	1	2	X

BYSTRANŠTÍ JEZDCI B - JEDNOTLIVCI

9.5	Bystranští jezdci B	1 - 4
1.	Lachman Jaroslav	1511
2.	Svatoň Pavel	1000
3.	Kamenský Antonín	1369
4.	Neubauer Jaroslav	1000
5.	Zeman Josef	1000

Knihovna obce

Knihovna Obecního úřadu v Bystřanech je otevřena každé pondělí a úterý od 15:00 hodin do 18:00 hodin v budově Obecního úřadu Bystřany.

Do dnešního dne bylo od nového roku vypůjčeno celkem 640 knih pro dospělé a 13 dětských knih. V letošním roce je členů 25 – 30, převážně důchodců. Naše knihovna má výměnný fond s knihovnou v Teplicích a proto máme stále nové knihy.

V knihovně se nachází detektivky, beletrie, naučná literatura, lehké čtení a dětské knihy.

Přijďte nás navštívit a přesvědčit se.

Alena Lukešová
knihovnice

Kronika obce

V srpnu 2008 jsem byla oslovena místostarostou Obecního úřadu v Bystřanech a pověřena prací kronikářky obce.

Ani jsem si neuvědomila, co to všechno obnáší a jaký je rozsah, jak se obsah musí odlišovat od minulých zápisů. Protože ale v kronice chybí 22 let, snažím se najít podklady a ta léta doplnit. Prozatím se mi podařilo dopsat kroniku až do roku 2000.

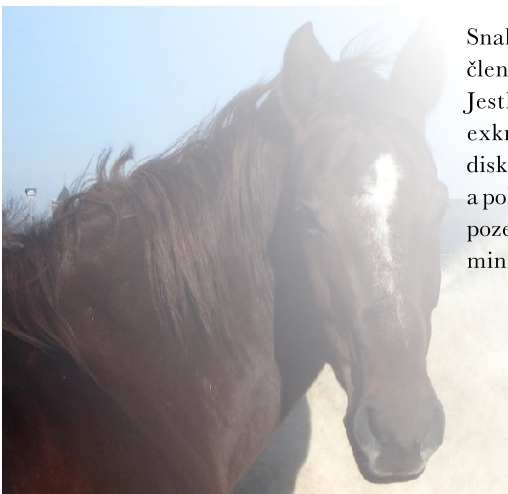
Chci s velkou pokorou poprosit obyvatele obce (pokud by měli něco vhodného), aby se se mnou spojili přes OÚ.

Všechny kroniky s dokumentací obce jsou uloženy u starosty, po předchozí domluvě jsou k nahlédnutí.

Mgr. Anna Kulhánková
kronikářka



Reakce na článek „Stáje U Lucky“ z BZ č. 0-1/2012.



Snahu a pílí v úklidu exkrementů po koních v ulicích obce členkám stáje určitě kazit nechceme.

Jestliže po našich koních někdy na komunikacích obce zůstaly exkrementy, omlouváme se občanům Bystřan za vzniklý diskomfort. Podotýkám však, že pro naše koně, k jejich chovu a pohybu máme k dispozici cca 80 ha vlastních a pronajatých pozemků, tudíž ulice a komunikace v obci používáme minimálně a výjimečně.

Spřáním krásného jara 2012 všem spoluobčanům

Miroslava Sršňová

U S N E S E N Í

Z IX. řádného zasedání Zastupitelstva Obce Bystřany,
konaného dne 28. 3. 2012

Na IX. řádném zasedání Zastupitelstva Obce Bystřany dne 28. 3. 2012 bylo přítomno 9
členů

ZO, zasedání bylo usnášeníschopné.

ZO schvaluje:

163/IX/12 - ZO schvaluje program jednání:

1. Složení slibu – nový zastupitel
2. Hospodaření obce za rok 2011
3. Inventury
4. Finanční výbor
5. Stavební výbor
6. Různé
7. Závěr

164/IX/12 – ZO schvaluje návrhovou komisi ve složení: Luboš Lacl, Antonín Kamenský.

165/IX/12 – ZO schvaluje ověřovatele zápisu ve složení: Zdeněk Rybák, Jiří Výborný.

166/IX/12 - ZO schvaluje výsledek inventarizace majetku za rok 2011 tak, jak byl předložen.

167/IX/12 - ZO schvaluje rozpočtovou změnu č. 1/2012 tak, jak byla předložena.

168/IX/12 - ZO schvaluje příspěvek na včelaře ve výši 2.000,- Kč a příspěvek SDH Úpořiny 2.500,- Kč.

169/IX/12 - Zastupitelstvo obce Bystřany schvaluje bezúplatný převod nemovitosti - pozemku p.č.

434/1- ostatní plocha/silnice, o výměře 1109 m², v k.ú. Bystřany, a to formou daru na základě darovací smlouvy mezi Ústeckým krajem, jako dárcem a obcí Bystřany, jako obdarovaným.

170/IX/12 - Zastupitelstvo obce Bystřany schvaluje prodej pozemku p.č. p.č. 545/4 – ostatní plocha/silnice, o výměře 902 m², v k.ú. Bystřany (vzniklá dle GP č. 956-50/2011 ze dne 24.11.2011 sloučením částí p.č. 545/1 díl „a“ o výměře 753 m², p.p.č. 546 díl „b“ o výměře 99 m² a p.č. 912/6 díl „c“ o výměře 50 m²) Ústeckému kraji, Velká Hradební 3118/48, 400 02 Ústí nad Labem, a to za kupní cenu 40,- Kč/m², poplatky a náklady spojené s prodejem uhradí kupující.

171/IX/12 - ZO schvaluje prodej pozemků p.č. 967/9, 1018/1, 1018/2 a 1018/3 o celkové výměře 2252 m², k.ú. Bystřany, Ing. Petru Hodanovi a MUDr. Zitě Sotorníkové, oba bytem Duchcovská 2383/70, 415 01 Teplice, a to každému jednu ideální polovinu, za nabídnutou cenu 281,- Kč/m² + poplatky a náklady spojené s převodem nemovitostí

172/IX/12 - Zastupitelstvo obce Bystřany schvaluje aktualizovaný plán společných zařízení při zpracování komplexních pozemkových úprav v k.ú. Bystřany, Bystřany-Světice a Nechvalice u Bystřan vyvolaných stavbou „Kladrubská spojka“. Jedná se o cestní síť, prvky ÚSES a protiterozní opatření.

173/IX/12 - ZO schvaluje záměr prodeje pozemků p.č. 281 (168 m²) – zahrada a p.č. 280 (153 m²) – zahrada, k.ú. Bystřany - Světic, za kupní cenu 100,- Kč/m² + poplatky a náklady spojené s prodejem nemovitostí.

174/IX/12 - ZO schvaluje záměr prodeje pozemku p.č.1148/15 (179 m²) –trvalý travní porost, k.ú. Bystřany, za kupní cenu 250,- Kč/m² + poplatky a náklady spojené s prodejem nemovitostí.

ZO neschvaluje:

175/IX/12 - ZO neschvaluje záměr prodeje pozemku p.č.1152/1 (226 m2) –trvalý travní porost, k.ú. Bystřany.

ZO schvaluje:

176/IX/12 - ZO schvaluje záměr prodeje pozemku p.č.1341 (231 m2) – zahrada v k.ú. Bystřany, za kupní cenu 100,- Kč/m2 + poplatky a náklady spojené s prodejem nemovitostí.

177/IX/12 - ZO schvaluje záměr prodeje pozemku část p.č.31 (cca 57 m2) – zeleň, k.ú. Bystřany-Světice za kupní cenu 100,- Kč/m2 + poplatky a náklady spojené s prodejem nemovitostí.

178/IX/12 - ZO schvaluje záměr prodeje pozemků p. č. 368/9 (1032 m2) – orná půda, p. č. 368/10 (32 m2) – orná půda, 368/38 (642 m2) – ostatní plocha, 368/42 (188 m2) – ostatní plocha, k.ú. Nechvalice u Bystřan

ZO neschvaluje:

179/IX/12 - ZO neschvaluje záměr prodeje pozemků : p.č. 1149/1(929 m2)-ostatní plocha, p.č. 1149/2 (685 m2) - ostatní plocha, p.č. 1149/3 (33 m2) – zastavěná plocha a nádvoří, 1149/4 (625 m2) - ostatní plocha, p.č.1149/5 (24m2) – zastavěná plocha a nádvoří, 1150 (46 m2) – zastavěná plocha a nádvoří, 1148/1 (5125 m2)- trvalý travní porost, 1148/2 (21 m2) – zastavěná plocha a nádvoří, 1148/3 (68 m2) - zastavěná plocha a nádvoří, 1148/4 (16 m2) - zastavěná plocha a nádvoří, 1148/9 (25 m2) - zastavěná plocha a nádvoří, 1148/10 (27 m2) - zastavěná plocha a nádvoří, 1148/11 (31 m2) - zastavěná plocha a nádvoří, 1148/12 (37 m2) - zastavěná plocha a nádvoří, 1148/13 (40m2) - zastavěná plocha a nádvoří, 1148/25 (47 m2) – trvalý travní porost, 1136/1 (13959 m2) – trvalý travní porost, 1136/2 (14 m2) - zastavěná plocha a nádvoří, 1136/3 (50 m2) - zastavěná plocha a nádvoří, 1136/4 (29 m2) - zastavěná plocha a nádvoří, 1136/5 (39 m2) - zastavěná plocha a nádvoří, 1136/6 (38 m2) - zastavěná plocha a nádvoří, 1136/7 (30 m2) - zastavěná plocha a nádvoří, 1136/8 (38 m2) - zastavěná plocha a nádvoří, 1136/9 (7 m2) zastavěná plocha a nádvoří, 1136/10 (33 m2) - zastavěná plocha a nádvoří, 1136/11 (22 m2) - zastavěná plocha a nádvoří, 1136/12 (21m2) - zastavěná plocha a nádvoří, 1136/13 (29 m2) - zastavěná plocha a nádvoří, 1136/14 (36 m2) - zastavěná plocha a nádvoří, 1136/15 (37 m2) - zastavěná plocha a nádvoří, 1136/21 (12 m2) – trvalý travní porost, 1100/1 (396 m2) – ostatní plocha, 1100/2 (9 m2) - zastavěná plocha a nádvoří a 1135/2 (26 m2) ostatní plocha, vše v k.ú. Bystřany.

ZO doporučuje:

180/IX/12 - ZO doporučuje provést VŘ dle zákona o veřejných zakázkách na stavbu kanalizace v „lokaltě č. 6“.

ZO schvaluje:

181/IX/12 - ZO schvaluje veřejnou vyhlášku č. 1/2012 tak, jak byla předložena.

Antonín Kamenský, místostarosta

Ivan Vinický, starosta obce

Ověřovatelé zápisu:

Zdeněk Rybák, Jiří Výborný

Měsíční informace pro starosty obcí (měst) za měsíc březen 2012

Trestné činy a přestupky	
Nápad trestných činů za měsíc celkem:	34
z toho řešeno ve zkráceném přípravném řízení:	4
Nápad přestupků za měsíc celkem:	82
z toho oznámených správnímu orgánu:	14
z toho řešených v blokovém řízení:	38
Domácí násilí	
Počet případů vykázaných osob ve vztahu k domácímu násilí:	0
Doprava a komunikace	
Počet řešených dopravních nehod policisty DI:	88
Počet řešení přestupků v dopravě ze strany policistů Dopravního inspektorátu:	535
Komunikační závady	- Teplice, ul. Pražská č.p. 1171/103 – z chodníku vyčnívá potrubí plynovodu
Personální stav na OOP a odsloužené hodiny	
Počet policistů na OOP (fyzicky):	17+2
Počet odsloužených hodin v terénu celkem(okreskáři):	762 (253)
Další informace	
- Počet omezených osob na svobodě:	11
z toho zadržených pachatelů:	6
- Další informace	

npor. Bc. Petr Potysz v.r.
vedoucí oddělení

Plán akcí sociálního výboru pro rok 2012

BŘEZEN:

18.3. 2012 - 14 - 17 hod.
Vítání jara + maškarní ples dětí DD

DUBEN:

14.4. 2012 - 20 - 02 hod.
Masopustní zábava
Bystřanská maškaráda - vstupné 120 Kč
Městské sály Teplice
Hudební skupina POPMASTER
30.4. 2012 - 16 - 18. hod.
Pálení čarodějnic

KVĚTEN:

19.5. 2012 od 11.00 hod.
Uctění památky francouzských vojáků

ČERVEN:

2.6. 2012 - sobota
Nohejbalový turnaj - 2.500,- Kč

ZÁŘÍ:

Branný běh
Malá kopaná

ŘÍJEN:

Vítání občánek
Lampionový průvod

LISTOPAD:

Den válečných veteránů
setkání jubilantů
Výroba vánočních ozdob na vánoční strom
Rozsvícení vánočního stromu

PROSINEC:

Mikulášská besídka
Setkání s klienti
Setkání u kapličky - Betlémské světlo
Půlnoční setkání

Uzávěrky pro zasílání článků :

Pro první výtisk v roce : články zasílat do konce ledna daného roku
Pro druhý výtisk v roce : zasílat články do konce března daného roku
Pro třetí výtisk v roce : zasílat články do konce května daného roku
Pro čtvrtý výtisk v roce : zasílat články do konce července daného roku
Pro pátý výtisk v roce : zasílat články do konce září daného roku
Pro šestý výtisk v roce : zasílat články do konce listopadu daného roku

Pokud obdržíme článek těsně po uzávěrce aktuálního čísla, bude článek zařazen do dalšího vydání Bystřanského zrcadla.

Bystřanské zrcadlo vychází 6x za rok s frekvencí vydávání po 2 měsících, tisk aktuálního čísla probíhá v následujícím měsíci po uzávěrce pro zasílání článků, maximálně k 20. dni v měsíci.

Pokyny pro zasílání příspěvků:

Žádám o zasílání příspěvků, popřípadě i fotek, které chcete nechat zveřejnit v následujícím čísle Bystřanského zrcadla formou elektronické pošty na E-mail: prestupky@bystrany.cz ve formátu DOC. Jiné formáty textu nejsou akceptovány (např. ručně psané, PDF formát)

Do předmětu E-mailu prosím pište: ***Příspěvek do Bystřanského zrcadla.***

V případě, že nemáte možnost text napsat na vlastním počítači, ani zaslat E-mailovou poštou, je možnost na Obecním úřadě Bystřany v Infocentru text napsat. Jsou k dispozici dva počítače s připojením na internet, je možnost toto centrum využít v úředních hodinách úřadu. Děkuji za pochopení.

Tereza Nevečeřalová, DiS.
konečný zpracovatel BZ

Připomínáme...

INTERNET v budově Obecního úřadu Bystřany ZADARMO!

Pracovní doba:

čtvrtek 16 – 19 hod. a pátek 15 – 19 hod
pouze tisk se platí dle aktuálního ceníku

INFOCENTRUM:

Dostupné od pondělí do pátku dle úředních **hodin**

KNIHOVNA OBCE:

V přízemí Obecního úřadu Bystřany

Pracovní doba:

čtvrtek 16 – 19 hod. a pátek 15 – 19 hod





Nabídka pro sportovní kluby a skupiny :

Zpestříte zimní přípravu svých svěřenců!

Sestavíme trénink na míru jen pro Vás. K dispozici je Vám plně vybavená „posilovna“, stacionární kola, totémy ... a naši trenéři

PO

8:45 -9:45
Kruhový trénink
pro ženy
(prosím, domluvte předem)

18:10 – 19:00
SPINNING
JANA
od Po 31.10.

18:00-19:00
TRAMPOLÍNKY
RADKA

19:15-20:15
KONDIČNÍ
POSIL.
RADKA

ÚT

8:45 -9:45
Kruhový trénink
pro ženy
(prosím, domluvte předem)

16:30 – 17:30
PILATES
ANNA

17:45-18:45
ZUMBA
ALČA

19:00-20:00
FITBOX
MIRKA

20:00– 21:00
FITBOX
JARDA

STŘ

8:45 -9:45
Kruhový trénink
pro ženy
(prosím, domluvte předem)

18:10 – 19:00
SPINNING
JANA
do Stř. 26.10.

18:00 - 19:00
STEP
MONČA

19:15-20:15
TRAMPOLÍNKY
RADKA

ČT

8:45 -9:45
Kruhový trénink
pro ženy
(prosím, domluvte předem)

17:45-18:45
ZUMBA
ALČA

19:00-20:00
FITBOX
JARDA

20:00– 21:00
FITBOX
MIRKA

PÁ

18:45 – 19:45
SPINNING
JANA
do Stř. 26.10.

18:10 – 19:00
SPINNING
JANA
od Po 31.10.

20:00– 21:00
BOX
JARDA

NE

18:00-19:00
TRAMPOLÍNKY
RADKA

19:15-20:15
FITBOX
JARDA

V Domkách 1501, Duchcov (pod Penny) tel. 775 777 333

Objednávejte se on-line na www.fitnessfactory.cz

Posilovna, squash Po-Pá 9:30 - 12:00 15:00 - 21:00

So-Ne 10:00 - 12:00 16:30 - 21:00

Pronájem kurtu na squash je možný i v polední pauze
(po domluvě s obsluhou).



Před časem pořídil náš čtenář foto
z blízkosti vlakového nádraží,
kam se z polí
zatoulalo divoké prase....

Kam s nepotřebnými věcmi

SBĚRNÝ DVŮR

PROVOZNÍ DOBA LETNÍ OBDOBÍ
od 1. dubna do 31. října

PO - ZAVŘENO

ÚT až PÁ - 9:00 - 18:00 hod.

SO - 9:00 - 14:00 hod.

(přestávka: 12:00 - 13:00 hod.)

PROVOZNÍ DOBA ZIMNÍ OBDOBÍ
od 1. listopadu do 31. března

PO - ZAVŘENO

ST - 9:00 - 18:00 hod.

ÚT, ČT, PÁ - ZAVŘENO

SO - 9:00 - 14:00 hod.

(přestávka: 12:00 - 13:00 hod.)

Na místě bude placen manipulační poplatek dle ceníku
DBEJTE POKYNŮ OBSLUHY A DOZORU

*Nezakládejte černé skládky.
máme přece sběrný dvůr!!!*

Ulice Novodvorská, Bystřany





nám. Jana Koziny 28
BYSTRÁNY
SVĚTICE

JACER
CZ a.s.

PRODEJ
PALIVOVÉHO DŘEVA
A STAVEBNÍHO ŘEZIVA

prodej@jacer.cz 773 407 195 www.jacer.cz

Rádi bychom Vám představili dřevozpracující společnost JACER–CZ, a.s., která sídlí v Bystřanech. Aktivita společnosti JACER – CZ, a.s. zahrnují nejen výrobu tepelně ošetřených dřevěných obalů, palet, atypických palet, paletových přířezů, ale i prodej stavebního řeziva, deskových materiálů a štípaného palivového dřeva.

Stavební řezivo zahrnuje střešní latě, prkna, fošny, trámy, hranoly, krovy, tedy veškeré stavební dřevo. Štípané palivové dřevo nabízíme jehličnaté, listnaté, měkké i tvrdé (je vhodné jako dřevo do krbu, dřevo na topení). Náš sortiment je Vám k dispozici nejen v okrese Teplice, po dohodě jsme schopni Vám nabídnout i dopravu do vzdálenějších míst.

Dalším odvětvím, kterým se zabýváme je lesnictví, tedy lesnické služby jako je těžba dřeva, těžba dřeva harvestorem, práce v lese, zalesňování, výsadba lesa, přibližování dřeva, pěstební činnost i prodej dřeva a výkup kulatiny.

Kontakty na firmu najdete na: www.jacer.cz

DŘEVOOBCHOD Stavosprint

NABÍZÍME:

PALUBKY, PODLAHOVINY, KONSTRUKČNÍ DŘEVO

- ✓ KVH do 13 m (řezivo na krovy, hoblované profily, sušené truhlářské řezivo)
- ✓ sloupy, hranoly, prkna, lišty
- ✓ plotovky SM (hoblované)
- ✓ tesařské spoje
- ✓ soustružené příčky, zábradlí
- ✓ levné palubky a podlahovky SM, BO, kvality A i B, podlahy na terasu

Další širokou nabídku naleznete v našem obchodě!

GARANTUJEME ZAJÍMAVÉ CENY A KRÁTKÉ DODACÍ TERMÍNY

Prodejní doba: Po - PÁ 7:00 až 16:30 hod.

Těšíme se na Vaši návštěvu!

STAVOSPRINT - Nám. J. Koziny 3, 417 61 Bystřany - Světlce

tel: 417 536 247, fax: 417 530 070, mob.: 603 817 173, e-mail: stavosprint@tiscali.cz

www.stavosprint.webnode.cz

Bud'te na očích...

PROPAG *Plus*
reklamní servis TEPLICE

**REKLAMNÍ POUTAČE
POLEPY AUT
POTISKY TRIČEK
VEŠKERÉ TISKOVINY**

www.polepy.cz

a další reklamní služby na přání zákazníka

Masarykova 1208, 415 01 Teplice, tel.: 417 562 151, mob.: 603 243 215, e-mail: zakazky@propagplus.cz

Obec bystřany společně s kulturním výborem
vás srdečně zvou na

DEN DĚTÍ

Sobota 2.6. 2012

Bystřany - hřiště za školou

DEN PLNÝ HER A ZÁBAVY

BYSTRÁNSKÉ ZRCADLO

Za případné tiskové chyby se omlouváme, články jsou vkládány do zrcadla tak, jak byly předloženy.

Děkuji Nevečeřalová Tereza, DiS.

zpracovatel BZ

Tisk: Květen 2012

Ostatní fotografie v BZ na: www.bystrany.eu